



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Addisolv D

Wydrukowano dnia: 13.10.2014

Numer materiału: 716010

Strona 1 z 8

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

ADDINOL Addisolv D

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszanki

Substancje obróbki metalu: Środek czyszczący.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Miejscowość:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Telefaks: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Osoba do kontaktu:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Wydział Odpowiedzialny:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Numer telefonu alarmowego: +49 (0) 3461 845-201 - Numer ten jest obsadzony tylko w czasie otwarcia biura.

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki

Zwroty określające: Xn - Produkt szkodliwy

Zwroty R:

Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.

Klasyfikacja GHS

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

Może powodować długotrwałe szkodliwe skutki dla organizmów wodnych.

2.2. Elementy oznakowania

Hasło ostrzegawcze: Niebezpieczeństwo

Piktogram: GHS08



Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H304	Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
H413	Może powodować długotrwałe szkodliwe skutki dla organizmów wodnych.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P273	Unikać uwolnienia do środowiska.
P331	NIE wywoływać wymiotów.
P301+P310	W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem.



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Addisolv D

Wydrukowano dnia: 13.10.2014

Numer materiału: 716010

Strona 2 z 8

Specjalne oznakowanie niektórych preparatów

EUH066

Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

Informacje dodatkowe

Mieszanina została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

2.3. Inne zagrożenia

Opary produktu są cięższe od powietrza i mogą się osadzać w wysokiej koncentracji przy powierzchni, w zagłębieniach, piwnicach i kanałach. W przypadku niewystarczającego wietrzenia i / lub przez stosowanie, możliwe tworzenie wybuchowych / wysoce łatwopalnych mieszanin.

Rozlany/wysypany produkt może powodować poślizgnięcie lub upadek.

Materiał ten jest palny i może zapalić się poprzez wysokie temperatury, iskry, ogień lub inne źródła zapłonu (np. statyczna elektryczność, ogień zapalny, mechaniczne/elektryczne wyposażenie).

Może powodować długotrwałe szkodliwe skutki dla organizmów wodnych.

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

Charakterystyka chemiczna

Składniki niebezpieczne

Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
Nr CAS	Klasyfikacja	
Nr Index	Klasyfikacja GHS	
Nr REACH		
918-167-1	Hydrocarbons, C11-C12, isoalkane, < 2% aromatics	60 - 70 %
	Xn - Produkt szkodliwy R53-65-66	
	Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 4; H226 H304 H413	
01-2119472146-39		
920-901-0	Hydrocarbons, C11-C13, isoalkanes, < 2% aromatics	15 - 35 %
	Xn - Produkt szkodliwy R65-66	
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119456810-10		
927-285-2	Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics	15 - 35 %
	Xn - Produkt szkodliwy R65-66	
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119480162-45		

Dosłowne brzmienie zwrotów R i H: patrz sekcja 16.

Informacja uzupełniająca

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Stężenie PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Addisolv D

Wydrukowano dnia: 13.10.2014

Numer materiału: 716010

Strona 3 z 8

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Wskazówki ogólne

Samoochrona udzielających pierwszej pomocy. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

W przypadku wdychania

Poszkodowanych przetransportować na świeże powietrze. Osoby z obrażeniami doprowadzić w bezpieczne i ciepłe miejsce. W razie długotrwałego występowania dolegliwości sprowadzić lekarza.

W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody z mydłem. Należy posmarować maścią natłuszczającą. Take off immediately all contaminated clothing. Należy udać się do dermatologa.

W przypadku kontaktu z oczami

W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyć je przez około 10 do 15 minut pod bieżącą wodą nie zamykając powiek. Następnie udać się do okulisty.

W przypadku połknięcia

Nie należy wywoływać wymiotów.

Uważać przy torsjach : niebezpieczeństwo zachłyśnięcia !

Jamę ustną przepłukać dokładnie wodą. Konieczna opieka lekarska.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

po połknięciu: Kaszel. duszność.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Badanie symptomatyczne. W danym wypadku sztuczne oddychanie tlenem. Regulacja działania układu krążenia ewentualnie przy zastosowaniu terapii szokowej. Dodatkowa obserwacja na pneumonię i obrzęki płuc.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Piana. Suchy środek gaśniczy. Dwutlenek węgla (CO₂). Woda w sprayu. Mgła wodna.

Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO₂). Tlenki azotu (NO_x). Sadza.

Opary produktu są cięższe od powietrza i mogą się osadzać w wysokiej koncentracji przy powierzchni, w zagłębieniach, piwnicach i kanałach. W przypadku niewystarczającego wietrzenia i / lub przez stosowanie, możliwe tworzenie wybuchowych / wysoce łatwopalnych mieszanin.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych. Należy nosić specjalistyczną odzież ochronną przeciwko zagrożeniom chemicznym.

Informacja uzupełniająca

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia. Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać strumienia wody. Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu. Należy osobno składować skażone płyny gaśnicze.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Addisolv D

Wydrukowano dnia: 13.10.2014

Numer materiału: 716010

Strona 4 z 8

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Rozlany/wysypany produkt może powodować poślizgnięcie lub upadek. Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy. Oddalić źródła zapłonu. Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą. używać osobistego wyposażenia ochronnego. Należy zadbać o należyte wietrzenie pomieszczeń i wentylację. Przy oddziaływaniu oparów, pyłów i aerozoli należy używać maski chroniącej drogi oddechowe.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych. W przypadku ulatniania się gazu lub przedostania się do wody, gleby lub kanalizacji zawiadomić kompetentne organy władzy. Unikać rozprzestrzenienia się po powierzchni (np. przez zatamowanie lub zagrodzenie olejem).

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia krzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z ustępem usunięcia. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Należy pracować w strefach dobrze wentylowanych lub przy użyciu środków chroniących drogi oddechowe. Unikać tworzenia się mgły olejowej. Przy obchodzeniu się nie pod zamknięciem należy używać urządzeń z lokalnym odsysaniem. Należy stosować tylko narzędzia zabezpieczone antyelektrostatyczne (nie powodujące iskrzenia). Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Opakowanie przechowywać sucho i dobrze zamknięte, aby uniknąć zanieczyszczenia i absorpcji wilgoci. Należy zatroszczyć się o wystarczający przewiew i punktowe odkurzenie w krytycznych punktach. Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.

Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i karmą dla zwierząt. Przechowywać z dala od: Środek utleniający.

Inne informacje o warunkach przechowywania

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.
Chronić przed: Promieniowanie UV/światło słoneczne. mróz.
Zalecana temperatura magazynowania: 10 - 30°C

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia

Wartości graniczne narażenia:
de-aromatised hydrocarbon mixtures (group 1): 200 ml/m³ (TRGS 900)

8.2. Kontrola narażenia



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Addisolv D

Wydrukowano dnia: 13.10.2014

Numer materiału: 716010

Strona 5 z 8



Stosowne techniczne środki kontroli

Należy zatroszczyć się o wystarczający przewiew i punktowe odkurzenie w krytycznych punktach.

Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny

Przed przerwami w pracy i na jej zakończenie zawsze myć ręce. Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Zabrudzone ubrania należy wyprać przed ponownym założeniem. W miejscu pracy nie wolno jeść, pić lub zażywać tabaki.

Ochronę oczu lub twarzy

Szczelne okulary ochronne. Normy DIN-/EN: DIN EN 166

Ochrona rąk

Należy używać przetestowanych rękawic ochronnych: Normy DIN-/EN: DIN EN 374

Czas nośności przy nieprzerwanym kontakcie: 480 min

Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczuk).

Grubość materiału rękawic: 0.7 mm.

Czas nośności przy sporadycznym kontakcie (natryskiwacz): 30 min

Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczuk).

Grubość materiału rękawic: 0.4 mm

Zapobiegawcza ochrona skóry maścią/kremem ochronnym.

Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

Ochrona dróg oddechowych

Jeśli nie jest możliwe przewietrzenie lub mechaniczna wentylacja albo jest niewystarczająca należy zastosować odpowiednie maski i aparaty do ochrony dróg oddechowych.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:	ciekły
Kolor:	bezbarwny, klarowny
Zapach:	charakterystyczny

Metoda testu

pH:	nieokreślony
Zmiana stanu	
Temperatura topnienia:	< -50 °C
Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	182 - 200 °C DIN EN ISO 3405
Temperatura zapłonu:	63 °C DIN EN ISO 2719
Granice wybuchowości - dolna:	0,6 obj. %
Granice wybuchowości - górna:	7,0 obj. %
Samozapalność:	> 200 °C DIN 51794
Prężność par: (przy 20 °C)	1 hPa calculated



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Addisolv D

Wydrukowano dnia: 13.10.2014

Numer materiału: 716010

Strona 6 z 8

Prężność par: (przy 50 °C)	6 hPa calculated
Gęstość względna (przy 15 °C):	0,763 g/cm ³ DIN 51757
Rozpuszczalność w wodzie:	praktycznie nierozpuszczalny
Lepkość kinematyczna: (przy 20 °C)	1,9 mm ² /s DIN 51562

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Stable with proper care and handling.

10.2. Stabilność chemiczna

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.4. Warunki, których należy unikać

Materiał ten jest palny i może zapalić się poprzez wysokie temperatury, iskry, ogień lub inne źródła zapłonu (np. statyczna elektryczność, ogień zapalny, mechaniczne/elektryczne wyposażenie).

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiały niezgodne

Reaguje z : Środek utleniający, silny.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO₂). Tlenki azotu (NO_x). Sadza.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra

Informacje na temat preparatu

Toksyna zapalna, doustny, Szczur. LD50: > 5.000 mg/kg

Toksyna zapalna, inhalacyjny, Szczur. LC50: > 5000 mg/m³ (8 h)

Toksyna zapalna, skórny, Królik. LD50: > 5.000 mg/kg

Wypowiedź jest pochodna od produktów o podobnej strukturze lub składzie.

Działanie drażniące i żrące

Drażniące działanie na oczy: nie drażniący.

Efekt podrażnienia skóry: Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odłuszczone i prowadzić do zapalenia skóry.

Działanie uczulające

Ewaluacja: Nie wywołuje uczuleń.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzalne

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odłuszczone i prowadzić do zapalenia skóry.

Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

Nie istnieją żadne wskazówki toksyczności reprodukcyjnej u człowieka. Nie istnieją żadne wskazówki na mutagenność komórek zarodkowych u człowieka.

Specyficzne działanie w próbie na zwierzętach

Brak danych



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Addisolv D

Wydrukowano dnia: 13.10.2014

Numer materiału: 716010

Strona 7 z 8

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Informacje na temat preparatu

Daphnia magna: EL0 1000 mg/l (48 h)

Pseudokirchneriella subcapitata: EL0 1000 mg/l (72 h)

Pseudokirchneriella subcapitata: NOELR 1000 mg/l (72 h)

Oncorhynchus mykiss (pstrąg tęczowy): LLO 1000 mg/l (96 h)

Wypowiedź jest pochodna od produktów o podobnej strukturze lub składzie.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Niełatwo rozkładający się biologicznie (według kryteriów OECD). Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak danych

12.4. Mobilność w glebie

Wskutek nieznaczej rozpuszczalności w wodzie produkt jest w biologicznych oczyszczalniach mechanicznie odseparowywany.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Składniki w tym preparacie nie spełniają kryteriów zaklasyfikowania jako substancji PBT lub vPvB.

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych

Informacja uzupełniająca

Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia

Must not be disposed of with domestic refuse. Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Skażone opakowania należy całkowicie opróżnić i po odpowiednim wyczyszczeniu mogą one być wtórnie wykorzystane. Nie dające wyczyścić się opakowania należy usunąć. Gospodarka odpadami w/g zaleceń urzędowych, zgodnie z przepisami.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Transport lądowy (ADR/RID)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

Transport wodny śródlądowy (ADN)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

Transport morski (IMDG)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

Transport lotniczy (ICAO)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

14.5. Zagrożenia dla środowiska



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Addisolv D

Wydrukowano dnia: 13.10.2014

Numer materiału: 716010

Strona 8 z 8

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie

14.6. Szczegółne środki ostrożności dla użytkowników

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

nie stosowany

Informacja uzupełniająca

Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

Informacje dotyczące przepisów UE

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z Dyrektywą Rady 1999/13/WE:

Chemikalia te są lotnymi substancjami organicznymi VOC zgodnie z 99/13/EC.

Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - lekkie zanieczyszczenie wody

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla tej substancji ocena bezpieczeństwa nie jest konieczna.

SEKCJA 16: Inne informacje

Pełny tekst odnośnych zwrotów R w sekcjach 2 i 3

- | | |
|----|---|
| 53 | Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym. |
| 65 | Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia. |
| 66 | Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry. |

Pełny tekst odnośnych zwrotów H w sekcjach 2 i 3

- | | |
|------|---|
| H226 | Łatwopalna ciecz i pary. |
| H304 | Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią. |
| H413 | Może powodować długotrwałe szkodliwe skutki dla organizmów wodnych. |

Informacja uzupełniająca

Mieszanina została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Przepisy i ustawy winny być przestrzegane przez odbiorców naszych produktów w ich własnym interesie.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)